



Digital Video Broadcasting Project

DVB

DVB's Intellectual Property Rights Policy	162
DVB 지적재산권 정책	162

DVB's Intellectual Property Rights Policy

(extracted from Article 14
of DVB's Memorandum of Understanding)

Article 14 Intellectual Property Rights

Recognising that the DVB Project is not a standards body, the DVB Project takes the basic position that if specifications made by the DVB group are being adopted as standard by a recognised standards body the IPR policy of that standards body should apply to such standards.

In order to expedite and to support the standardisation process Members commit themselves to the following policy.

- 14.1 Within 90 days from notification of approval of a specification by the Technical Module, each Member shall, on behalf of itself and its affiliated companies, submit to the chairman of the Steering Board a list of all the IPRs owned or controlled by the Member or any of its affiliated companies, to the extent that the Member knows that such IPRs will be necessarily infringed when implementing such specification and for which it will not or has no free right to make licences available.
- 14.2 With respect to any IPRs, owned or controlled by the Member or any of its affiliated companies, under which it or any such affiliated company has the free right to grant or to cause the grant of licences and to the extent that such IPRs will be necessarily infringed when implementing any specification approved by the Technical Module, other than those that are notified under clause 14.1 hereof, each Member hereby undertakes, on its behalf and on behalf of its affiliated companies, that it is willing to grant or to cause the grant of non-exclusive, non-transferable, world-wide licences on fair, reasonable and non-discriminatory terms and conditions under any of such IPRs for use in or of equipment fully complying with such specification to any third party which has or will submit an equivalent undertaking with respect to any relevant IPRs it may have or obtain with respect to such specification.
- 14.3 A Member shall have the right up until the time of final adoption as a standard by a recognised standards body of a specification approved by the Steering Board to declare to the DVB Steering Board that it will not make available licences under an IPR that was subject to the undertaking for licensing pursuant to article 14.2 above, only in the exceptional circumstances that the Member can demonstrate that a major business interest will be seriously jeopardised.
- 14.4 As used in this Article 14, “affiliated company” shall mean, in respect of a Member, any legal entity which directly or indirectly controls, is controlled by, or is under common control with the Member, but only as long as such control exists, where the term “control” means the ownership, directly or indirectly, of more than 50 % of the interest representing the right to vote or to manage the affairs of an entity.
- 14.5 This Article covers digital video broadcasting via satellite, cable, terrestrial and broadband wireless (MMDS, LMDS, etc) means and incorporating the global MPEG2 standard for source coding and multiplex to the extent possible, together with the relevant aspects of the related receiving equipment (including in each case scrambling)

DVB 지적재산권 정책

(DVB MoU 제14조에서 발췌)

제14조 지적재산권

DVB 프로젝트는 표준화기구가 아님을 확인하고, DVB 프로젝트는 본 프로젝트가 개발한 규격이 공인된 표준화기구에서 표준으로 채택된 경우 해당 기구의 IPR 정책이 적용된다는 입장을 취한다.

표준화 절차를 촉진하고 지원하기 위하여, 회원은 다음과 같은 정책에 따른다.

- 14.1 기술모듈이 규격의 승인을 통지한 날로부터 90일 이내에, 각 회원은 자신 및 그 자회사를 대신하여, 회원 또는 그 자회사가 알고 있는 범위내에서 규격 구현시 침해할지도 모르는 IPR이 있고 라이선스 하지 않거나 유료로 라이선스할 자사 소유 또는 통제하는 IPR의 목록을 조정위원회 의장에게 목록을 제출하여야 한다.
- 14.2 회원 또는 그 자회사가 소유 또는 통제하고 있으며 라이선스 하여 내지 라이선스 하여 요구권이 있는 IPR 및 14.1항에서 통지된 것 이외에 기술모듈이 승인한 규격 구현시 반드시 침해하게 되는 IPR에 대하여, 각 회원은 자사 및 자사의 자회사를 대신하여, 해당 규격에 대하여 가지고 있거나 획득할 수 있는 관련 IPR에 대한 것과 유사한 약정을 가지고 있거나 제출하게 될 제3자에게 해당 규격을 준수한 장비에서 IPR을 사용하는 경우 비차별적, 비양도의, 범세계적인 라이선스를 공정하고 합리적이며 비차별적 조건으로 허여하거나 허여하게 하도록 한다.
- 14.3 회원은 조정위원회가 승인한 규격을 공인된 표준화기구가 표준으로 최종 채택할 때까지 14.2항의 라이선스 약정에 따라 라이선스 하지 않을 것이라는 것을 DVB 조정위원회에 선언할 권리가 있다. 다만, 이는 회원사의 주된 사업의 이익이 심각하게 침해받을 수 있음을 입증한 예외적인 경우에 한한다.
- 14.4 14조에서 언급한 “자회사”는 회원으로서 직·간접적으로 통제하거나, 다른 회원사의 통제를 받거나 다른 회원과 공동통제하에 있는 법인을 의미한다. 그러나 통제가 존재하는 한, “통제”의 의미는 법인의 업무를 투표하고 관리하는 권리를 대표하는 주식의 50% 이상의 직·간접적 소유권을 의미한다.
- 14.5 본 항은 위성, 케이블, 지상 및 광대역 무선(MMDS, LMDS 등)을 통한 디지털 방송, 가능한 경우 소스코딩과 멀티플렉스를 위한 글로벌 MPEG2 표준 및 관련 수신장비(각각의 스크램블링 포함)의 관련 부분을 포함한다. 그러나 조건적 액세스와 관련 부분은 포함하지 않는다. 분명히 하기 위하여, 14조는 MPEG2 표준의 IPR을 포함하지 않는다.

and does not cover associated matters such as conditional access. For the avoidance of doubt Article 14 does not cover the IPR arising from the MPEG2 standard itself.

- 14.6** Any notifications made by Members in connection with this Article 14 shall not constitute notice from any Member to any other Member (or any Observer) or constitute a charge or basis for a charge, of infringement of any IPR or related damages claim of any kind, for any purpose, under any applicable law.
- 14.7** Each Member hereby agrees, on its behalf and on behalf of its affiliated companies, that, subject to clause 14.9 of this Article 14, all disputes with any other Member of these statutes (MoU) regarding solely the terms and conditions of licences arising in connection with the undertaking in this Article 14 shall be finally settled under the Rules of Conciliation and Arbitration of the International Chamber of Commerce by three arbitrators appointed in accordance with such Rules. Arbitration shall take place in Frankfurt, Germany. German substantive law shall apply. The language of the arbitral proceedings shall be the English language unless agreed otherwise between the Members.
- 14.8** Clauses 14.1 through 14.6 of this Article 14 to these Statutes (MoU) sustains in force the provisions of Article 19 of the previous version of the statutes (MoU) adopted by the General Assembly in accordance with the voting procedure pursuant Article 15 of that version and those provisions applied retrospectively.
- 14.9** For any specification approved by the Steering Board clause 14.7 of this Article shall come into force two years after the notification referred to in clause 14.1 unless by such date at least 70 percent of all Members or their affiliated companies holding IPRs which have been identified as being necessarily infringed when implementing such specification and subject to the undertaking for licensing pursuant to clause 14.2 (but excluding Members or their affiliated companies, all of whose IPRs were subsequently available under clause 14.3) have notified the Steering Board of a voluntary agreed upon joint licensing programme regarding their identified IPR for such specification.

- 14.6** 14조과 관련하여 회원이 제출한 통지는 회원의 다른 회원 (또는 옵저버)에 대한 통지 또는 실정 법상 특정 목적을 위하여 IPR 침해 또는 일정한 손해배상에 대한 배상 또는 배상근거가 되지는 않는다.
- 14.7** 여기에서 각 회원은 자사 및 자사의 자회사를 대신하여, 14.9항에 따라 본 조에서 정한 약정에 따른 라이선스 조건에 대한 회원들간의 MoU는 조정 규칙 및 이 규칙에 따라 선정된 3인의 조정자로 구성된 국제상공회의소의 조정으로 최종 해결되어야 한다. 중재는 독일 프랑크푸르트에서 이루어진다. 독일 실체법이 적용된다. 중재절차의 언어는 회원들간의 다른 합의가 없는 한 영어로 한다.
- 14.8** 이 선언문(MoU)에 대한 본 조의 14.1항에서 14.6항까지의 조항은 이전 MoU 버전의 15조에 따른 투표절차에 따라 채택한 구 버전의 19조의 규정과 소급하여 적용되는 조항들에게도 유효하다.
- 14.9** 조정위원회에서 승인된 규격을 위하여, 본 조의 14.7조는 14.1항의 통지 후 2년동안 유효하다. 그러나 이 기간까지 규격 구현시 침해하게 될 IPR을 보유하고 14.2항에 따른 라이선스를 하는 회원사 또는 회원사의 자회사의 70% (그러나 회원사 또는 그 자회사를 제외하고 그들의 IPR은 14.3항에 따라 이용할 수 있다)가 조정위원회에 해당 규격의 관련 IPR에 관한 합동 라이선싱에 자발적으로 합의하였음을 통지한 경우에는 그렇지 않다.

Statement on licensing IPRs essential to a DVB specification

This is the statement of _____ (the “Company”) in respect of licensing of certain of its intellectual property rights. The Company is not a member of the DVB Project. The Company holds, or may hold, patent and other rights which are potentially essential to the DVB specification (the “Specification”).ⁱ

Among these rights is patent no. _____.ⁱⁱ

The Company agrees on behalf of itself and its affiliated companies to be bound to the terms and conditions of article 14 of the Statutes of the DVB Project (dated 13/12/00; all terms in this letter are unless otherwise defined, used as defined in such Statutesⁱⁱⁱ), as if it were a Member, but only with respect to the Specification.

This statement is irrevocable. The Company agrees that it will neither submit a list of IPRs under article 14.1 nor make a declaration under article 14.3.

In making this statement, the Company intends to be legally bound. The obligations created under this statement (or by reference to article 14 of the Statutes) may be enforced by the DVB Project, any Member or any third party described in article 14.2. This statement shall be governed by the laws of Switzerland and the Company is subject to the non-exclusive jurisdiction of the courts of the canton of Geneva, Switzerland.

IN WITNESS WHEREOF, the Company has caused this statement to be executed by its duly authorized representative.

[NAME OF COMPANY]

by _____

Name:

Title:

Date:

* If you have questions about this document, please contact the DVB Legal Director, eltzroth@dvb.org

i. Alternatively the statement could refer to a work item not yet completed within DVB.

ii. When the DVB specification is submitted to a recognized standards body, such as the European Telecommunications Standards Institute, your essential IPR should be identified. For DVB purposes, it is sufficient to promise to grant licences to your IPRs essential to the DVB specification without a precise identification of the IPRs. Note that the statement covers all your IPR essential to the specification; it is not limited to the identified patent. Please strike this sentence if you choose not to identify your IPR, or are uncertain as to whether you have essential IPR, or believe you have none.

iii. As used in this Statement the term “Affiliate” also includes, in respect of an academic institution research institute or non-profit body, any employee, person accepting an appointment from such body, or consultant.

DVB 규격에 필수적인 IPR 라이선스에 대한 선언서

이 문서는 지적재산권의 라이선스에 대한 _____ (회사명)의 선언서입니다. 본 사는 DVB 프로젝트의 회원사가 아닙니다. 본 사는 DVB 규격 _____ (규격명)에 필수적일 수 있는 특허 기타 권리를 가지고 있거나 가지고 있을 수 있습니다.ⁱ

이들 권리 중 특허번호는 _____입니다.ⁱⁱ

본 사는 회원사와 마찬가지로 규격에 대해서 본 사 및 본 사의 자회사를 대리하여 DVB 프로젝트 헌장 제14조의 조건을 준수합니다. (날짜 : _____; 본 문서의 모든 용어는 이와 다른 규정이 없는 한, 이 헌장에서 정한 바에 따릅니다ⁱⁱⁱ)

이 문서는 철회할 수 없습니다. 본사는 14.1항의 IPR 목록을 제출하지 않으며 14.3항의 선언서를 제출하지 않는다는 데에 동의합니다.

이 선언서를 작성함에 있어서, 본사는 법적으로 구속받을 것입니다. 이 문서 (또는 이 헌장의 14조)의 의무는 DVB 프로젝트, 회원사 또는 14.2항에 따른 제3자가 집행할 수 있습니다. 이 문서는 헌장의 14.7항 및 기타 스위스법에 따르며, 본 사는 스위스 제네바 주 법원의 배타적 관할권이 적용됩니다.

증거로, 본사는 적법한 권한이 있는 대표에 의하여 이 문서를 작성하였습니다.

[회사명]

제안자 _____

성명 :

직위 :

날짜 :

* 다음 페이지의 각주 참조. 귀하가 이 문서에 대한 질의사항이 있다면, DVB 법률고문 eltzroth@dvb.org에게 연락하십시오.

i. 이 선언서는 DVB 내에서 완결되지 않은 작업항목에 대한 것일 수 있습니다.

ii. DVB 규격이 ETSI와 같은 공인 표준화기구에 제안된 경우, 귀하의 필수 IPR은 통지되어야 합니다. DVB를 위해서는, IPR에 대한 정확한 정보 제공 없이 DVB 규격에 필수적인 귀사의 IPR을 라이선스 한다는 약속으로 충분합니다. 이 선언서는 규격에 필수적인 귀사의 모든 IPR을 포함한다는 점에 주의하여야 합니다.; 그러나 이는 확인된 특허로 제한되는 것은 아닙니다. 귀사의 IPR을 나타내지 않기로 결정한 경우에는 이 문장을 추가하십시오. 그렇지 않으면 귀사가 필수 IPR을 가지고 있는지 확인할 수 없으며 귀사는 필수 IPR을 가지고 있지 않다고 믿게 됩니다.

iii. 이 문서에 정의된 바와 같이, “자회사”는 학술단체, 연구기관 또는 비영리단체의 피고용인, 이들 단체로부터 임명된 자 또는 고문을 포함한다.